

ÚVODNÍK / LEITARTIKEL / EDITORIAL

1

JUBILEUM / JUBILÄUM / ANNIVERSARY

Mária Grófová

Storočná Univerzita Komenského v Bratislave

Hundert Jahre der Comenius-Universität in Bratislava
Centenary anniversary of Comenius University in Bratislava

2

Matúš Kaščák

Knižnica Univerzity Komenského v Bratislave v rokoch 1919 – 1939

Bibliothek der Comenius-Universität in Bratislava in den Jahren 1919 – 1939
Comenius University Library in Bratislava in 1919–1939

12

OBNOVA / ERNEUERUNG / RENOVATION

Mária Kotorová Jenčová

Barokový kaštieľ v Hanušovciach nad Topľou a jeho obnova

Das Barockschloss in Hanušovce nad Topľou und seine Renovierung
Baroque manor house in Hanušovce nad Topľou and its renovation

18

ZBIERKY / SAMMLUNGEN / COLLECTIONS

Radomír Sabol

Zaniknuté múzeum v Marianke pri Bratislave

Untergegangenes Museum in Marianka bei Bratislava
Non-existing museum in Marianka near Bratislava

24

IKONOGRAFIA / IKONOGRAFIE / ICONOGRAPHY

Peter Megyeši

„Voda milosti pre tých, ktorí žiznia.“

K stredovekej ikonografii Kľaňania troch kráľov

„Wasser der ewigen Gnade für diejenigen, die am Verdursten sind.“

Zur mittelalterlichen Ikonografie der Anbetung der Könige

“Living water for those who thirst.”

About the medieval iconography of the Adoration of the Magi

32

REŠTAUROVANIE / RESTAURIERUNG / RESTORATION

Katarína Baraníková

Trh v Banskej Bystrici. Prebádaný a zreštaurovaný

Der Markt in Banská Bystrica. Erforscht und restauriert
Market in Banská Bystrica. Researched and restored

39

VÝTVARNÉ UMENIE / BILDENDE KUNST / FINE ARTS

Vojtech Kárpáty

Osudy Motoškovo súsošia *Nedáme sa*Die Schicksale der Statuengruppe *Wir geben nicht nach* von Miroslav Motoška
Fates of Motoška's sculpture *We Won't Give Up*

46

REGENZIA / REZENSION / REVIEW

Matúš Dulla

„Zato nič, že Harmincz volal sa“

„Das macht nichts, dass er Harmincz hieß“

“Ignore the fact, that his name was Harmincz”

53

ROZHOVOR / INTERVIEW / INTERVIEW

Tri otázky štatutárom jubilujúcich inštitúcií, Marekovi Števkovi a Silvii Stasselovej

Drei Fragen an die statutarischen Vertreter der jubilierenden Institutionen,
Marek Števek und Silvia StasselováThree questions to the statutory representatives of the institutions celebrating their
anniversaries, Marek Števek and Silvia Stasselová

55

VÝSTAVA / AUSSTELLUNG / EXHIBITION

Mária Grófová – Margaréta Hernando

Dve výstavy k výročiu Univerzity Komenského v Bratislave

Zwei Ausstellungen zum Jubiläum der Comenius-Universität in Bratislava

Two exhibitions celebrating the anniversary of Comenius University in Bratislava

58

ZAHRANIČIE / AUSLAND / ABROAD

Hana Hložková

Tradičná ľudová kultúra. Výkladná skriňa štátu, vďačný symbol národa

Traditionelle Volkskultur. Schaufenster des Staates, dankbares Symbol der Nation

Traditional folk culture. State's display cabinet, nice symbol of nation

60

Margaréta Musilová – Juraj Kucharík

BIATEC. NONNOS. Kelti na strednom Dunaji vo Frankfurte nad Mohanom

BIATEC. NONNOS. Kelten an der mittleren Donau in Frankfurt am Main

BIATEC. NONNOS. Celts on the Central Danube at Frankfurt-on-the-Main

62

NOTES / NOTIZEN / NOTES

65



OBÁLKA

František Krupka, Sídlná budova Univerzity Komenského

na Šafárikovom námestí v Bratislave v 30. rokoch 20. storočia

František Krupka, main building of Comenius University

at Šafárikovo square in Bratislava in the 1930s

Zdroj: Archív UK v Bratislave